

澳大利亞生活

澳大利亞生活

© 澳大利亞聯邦，2007年

本出版物版權所有。

若非按照《1968年版權法》所定用途，未經澳大利亞聯邦事先書面許可，不得以任何方式複製本文任何部分。有關複製和相關權利的申請和諮詢，請致函：

Commonwealth Copyright Administration
Attorney General's Department
Robert Garran
National Circuit,
Barton ACT 2600

或發帖於 www.ag.gov.au/cc。

ISBN 978 1 921446 34 4

出版日期:2007年10月

本出版物有英文和其他多種社區語言的線上版本。
請登錄www.immi.gov.au，預訂本出版物。



傳譯員標誌是全國公共資訊標誌，由維多利亞州多元文化事務辦公室((Victorian Office of Multicultural Affairs))與聯邦、各州、各領地政府共同開發。該標誌簡明易懂地向英文水準有限的人士說明，使用政府服務時，可以到哪裡尋求語言協助。

公立醫院、警察局、州立中小學、社區中心、住房與就業辦事處、地方市郡政府、移民資源中心等提供政府和社區資訊、服務的場所，都可看到該標誌。

傳譯員標誌於2006年5月正式在維多利亞州推出。

目錄

簡介	1
澳大利亞價值觀聲明	2
澳大利亞暫時簽證和永久簽證申請者的價值觀聲明	2
澳大利亞臨時簽證申請人價值觀聲明	3
澳大利亞價值觀和原則	4
澳大利亞一瞥	8
現狀和數據	10
國家標誌	11
國家和人民	14
氣候	14
環境	15
澳大利亞最初的居民	15
首批歐洲人	16
國家的誕生	18
戰爭的衝擊	19
繁榮和變革	20
以澳大利亞為家的人民	21
民主和政府	21
澳大利亞社會現狀	26
法律和社會風俗	26
家庭角色的變化	30
澳式英語	32
慶典和節日	33
體育、休閒、藝術	34
科學成就人士和創新者	35
澳大利亞生活	37
就業和工作條件	37
住房	38
社會保障	38
醫院和醫療費用	39
英語語言班	40
傳譯和翻譯協助	40
教育	41
駕駛執照	41
重要聯絡資料	42
成為澳大利亞公民	43
公民權利	43
責任	43

簡介



本書面向正在申請澳大利亞永久或臨時簽證的人士，其中概述了澳大利亞及其歷史、生活方式以及我們共同擁護的價值觀。

作為簽證申請手續的組成部分，很多申請者都必須保證他們將尊重澳大利亞價值觀並遵守澳大利亞法律。

澳大利亞價值觀包括尊重個人的平等價值、尊嚴和自由、言論自由、宗教和世俗政府自由、結社自由，支持議會民主法治、法律面前人人平等、男女平等、機會均等和和平。這一價值觀還包括了崇尚公平競爭、相互尊重、相互忍讓、同情弱勢群體及追求社會公益的平等主義精神。

此外還務必要認識到英語是澳大利亞國語，是澳大利亞社會的重要基石。

在澳大利亞生活過一段時間的人可能也會發現這本書很有用，尤其是那些與移民共事或有親友剛剛抵達澳大利亞的民眾。

澳大利亞政府鼓勵新居民儘量瞭解這個新國家及其傳統、語言、習俗、價值觀、生活方式，鼓勵在符合條件時，儘快申請加入澳大利亞國籍，融入澳大利亞社會。

若您剛剛抵達，那麼我們誠摯歡迎您到澳大利亞。從此您將生活在一個生活安定、經濟繁榮、政治民主的國度裡。

您還將融入一個文化各異但攜手團結的社會，一個由不同背景之澳大利亞人民組成的、以共同價值觀和責任緊密團結在一起的社會。

欲知詳情

欲知各具體主題詳情，請瀏覽本書所列相關網站和其他資訊源。

欲查閱澳大利亞的生活和工作指南，請瀏覽移民和公民事務部(Department of Immigration and Citizenship, DIAC)網站(www.immi.gov.au)上的澳大利亞生活(Living in Australia)專欄。

欲知澳大利亞定居詳情，請參閱系列手冊《開始在澳大利亞生活》(*Beginning a Life in Australia*)，該系列手冊同樣刊登在DIAC網站上。這些手冊採用英語及其他多種語言編制，各州各領地的系列手冊各不相同。欲知當地有用資訊和聯絡方式，請參閱您準備居住的州或領地的手冊。

若您為海外人道主義計劃 (Humanitarian Programme)中所批准的移民，我們鼓勵您在前往澳大利亞前，參加澳大利亞文化輔導課程 (Australian Cultural Orientation Programme，英文簡稱AUSCO)。該課程可在亞洲、非洲、中東地區不同地點舉行，您能從中獲得有關前往澳大利亞和定居的相關資訊。

本書若需更多冊數，您可向移民和公民事務部索取，或可到移民部網站下載。

澳大利亞價值觀聲明 (Australian Values Statements)

澳大利亞暫時簽證和永久簽證申請者的價值觀聲明

暫時簽證、永久簽證及少數臨時簽證的申請者，都應閱讀澳大利亞政府在本書中針對澳大利亞生活所提供的材料或經他人解釋後瞭解其中的內容。這些申請者還應瞭解日後申請加入澳大利亞國籍應符合哪些條件。該價值觀聲明附於各相關簽證申請表中，所有年滿18周歲或以上的申請者都要簽署。

澳大利亞價值觀聲明

若您年滿18周歲或以上，就必須簽署本聲明。

謹此確認，我已閱讀澳大利亞政府關於澳大利亞社會和價值觀所提供的資料或經他人解釋後瞭解其中的內容。

我瞭解：

- 澳大利亞社會重視尊重個人的自由尊嚴、宗教自由、遵守法治、議會民主、男女平等，崇尚相互尊重、相互忍讓、公平競爭、同情弱勢群體、追求社會公益的平等主義精神。
- 澳大利亞社會重視無論種族、宗教或民族背景的个人機會均等。
- 英語是澳大利亞的國語，是澳大利亞社會的重要基石。

我承諾在澳大利亞居住期間尊重這些澳大利亞社會價值觀，遵守澳大利亞法律。

我瞭解，若我申請加入澳大利亞國籍：

- 澳大利亞國籍是一種共有的身份，是一種在團結全體澳大利亞人民的同時，尊重其差異性的共同聯結紐帶。
- 澳大利亞國籍涉及相互的權利和責任。澳大利亞公民的責任包括遵守澳大利亞法律，包括選舉投票及擔任陪審員等相關法律。
- 若我符合加入澳大利亞國籍的法定資格，且入籍申請得以通過，我理解我將要向澳大利亞及人民宣誓效忠。

若是網上申請，主簽證申請人應點擊相應按鈕，表明是“接受”還是“拒絕”這個價值觀聲明。若申請中含有年滿18周歲或以上的受撫養人，則價值觀聲明中還有另一段表述：

申請所含其他所有年滿18周歲或以上的人士均已告訴我，他們已經閱讀或經他人解釋後瞭解澳大利亞政府關於澳大利亞社會和價值觀所提供的資料，並接受上述價值觀聲明。

這種情況下，由申請人代表自己及其受撫養人做出上述聲明。



澳大利亞臨時簽證申請人價值觀聲明

相關臨時簽證的申請人，也必須簽署澳大利亞價值觀聲明。該聲明附於申請表的通用聲明欄裡，因此簽署申請表就視為簽署了價值觀聲明。這些申請人不一定要閱讀本書內容，但如果願意也可閱讀。

下列澳大利亞價值觀聲明附於大部分臨時簽證申請表中：

在澳大利亞逗留期間，我將尊重本表格所列澳大利亞價值觀並遵守澳大利亞法律。

網上申請，價值觀聲明略微有所不同：

在澳大利亞逗留期間，我將尊重本次申請開頭所列澳大利亞價值觀並遵守澳大利亞法律。

網上申請中含有年滿18周歲或以上的受撫養人，則價值觀聲明中還有另一段表述：

本申請所含其他所有年滿18周歲或以上的人士均已告訴我，他們也同意這一規定。

申請人應點擊相應按鈕，代表自己及任何受撫養人(若有)表明是否“接受”或“拒絕”這個價值觀聲明。

澳大利亞價值觀和原則

為了保持社會穩定、和平、繁榮，不同背景的澳大利亞人民，都要擁護那些支撐著澳大利亞社會的共同原則和價值觀。

這些價值觀構成澳大利亞自由民主社會的基礎，包括：

- 尊重個人的平等價值觀、尊嚴、自由
- 言論自由
- 宗教和世俗政府自由
- 結社自由
- 支持議會民主法治
- 法律面前人人平等
- 男女平等
- 機會均等
- 和平
- 崇尚公平競爭、相互尊重、相互忍讓、同情弱勢群體的平等主義精神

這些價值觀和原則雖然與其他很多國家存在某種程度的共同點，但經過來自世界數百萬移民定居的塑造和現代化改造，已經適應了澳大利亞獨特的環境。儘管不同的民眾表達或有差異，但其含義卻是一樣的。

澳大利亞的首批居民是土著人和托雷斯海峽 (Aboriginal and Torres Strait Islander) 島民，他們的獨特文化傳統是世界上最古老的文化傳統之一。首批移民主要來自英國和愛爾蘭，其所帶來的盎格魯——凱爾特(Anglo-Celtic)傳統成為澳大利亞歷史、文化、政治傳統的重要組成部分，至今仍持續發揮著影響力。隨後而至的移民潮將非洲、亞洲、美洲、歐洲的人民匯聚在澳大利亞，他們都對澳大利亞及其生活方式做出了自己的貢獻。

這種共同價值觀和原則聲明並不是要讓每個人都擁有相同的信念。事實上，尊重個人的自由思想和特立獨行的權利，就是澳大利亞民主的基石。

其目的在於幫助新居民瞭解對營造穩定牢固、生機勃勃、團結一致，同時又多元化社會有所幫助的基本價值觀。

澳大利亞人民擁有很多自由權利。但是，在行使這些自由權的同時，每個人都要遵守民主選舉產生政府所制訂的澳大利亞法律，以此維持社會的有序、自由、安全。



• 基本自由權

全體澳大利亞人民都享有一系列基本自由權(在法律允許的範圍內)，包括自由公開言論、結社、聚會、信奉自己選擇的宗教並可以不受限制地來往於澳大利亞各地。

• 尊重個人的平等價值觀、尊嚴、自由

全體澳大利亞人民都享有自由和公平權，都應得到尊嚴和尊重。

澳大利亞聯邦法律根據《1975年種族歧視法》(*Racial Discrimination Act 1975*)、《1984年性別歧視法》(*Sex Discrimination Act 1984*)、《1992年殘疾歧視法》(*Disability Discrimination Act 1992*)和《2004年年齡歧視法》(*Age Discrimination Act 2004*)，嚴禁一系列公共生活領域由於種族、性別、殘疾、年齡因素而歧視他人。澳大利亞還設有人權及平等機會委員會(Human Rights and Equal Opportunity Commission)，負責受理這些法律的相關投訴事宜。

澳大利亞反對利用暴力、脅迫或侮辱作為解決社會矛盾的方式。

網上資料

人權及平等機會委員會 www.hreoc.gov.au

• 言論自由

全體澳大利亞人民都可在法律允許的範圍內，就澳大利亞政府或其他事項、社會問題的想法自由發表言論或文章，前提是不會對他人構成危險、不對他人做虛假指控、不會妨礙他人的言論自由。

這一規定同樣適用於澳大利亞報紙、廣播、電視和其他媒體形式。澳大利亞人民享有抗議政府行為及參加修改法律運動的自由。

言論自由讓民眾可以表達自己的觀點並討論想法。法律保護個人的聲譽不受虛假消息或謊言的詆毀。法律還禁止由於他人的文化、民族或背景而煽動敵意。

• 宗教和世俗政府自由

全體澳大利亞人民均可自由信奉自己選擇的宗教，前提是該宗教的活動不違反任何澳大利亞法律。澳大利亞人民也享有不信奉宗教的自由。澳大利亞社會不接受對宗教不容忍的態度。

澳大利亞設立的是世俗政府——沒有官方宗教或國教。無論宗教，政府一視同仁對待全體公民。

宗教法條在澳大利亞沒有法定地位，離婚等事務只能根據議會通過的法律來處理。在澳大利亞，一些宗教或文化慣例，如重婚(同時與一個以上的人結婚)均為違法行為。

• 結社自由

根據法律規定，澳大利亞人民享有聚集在一起抗議政府或其他組織的權利，前提是這種抗議活動採取和平方式，不會損害或傷害任何人或財產。結社自由包括參加或不參加任何合法組織團體的自由。這類組織團體包括政黨、工會、社會團體。

• 支持議會民主和法治

澳大利亞屬於議會民主，這是指澳大利亞公民參與決定國家的管理方式和社會的代表形式。政府對全體澳大利亞人民負責。當選的議會是唯一能夠在澳大利亞制定法律或授予法律制定權的機構。

澳大利亞境內的每個人都必須遵守政府制定的法律。同樣，全體澳大利亞人民都受到法律規定的保護。這表明任何人都不能免受法律管轄或“凌駕於法律之上”，即使其擁有權力地位，如政治家或警察。

• 法律面前人人平等

全體澳大利亞人民在法律面前人人平等。這表明，任何人無論其種族、民族或出生國，無論其年齡、性別、婚姻或殘疾狀況，無論其政治或宗教信仰，在法律面前都不應受到差別對待。政府部門和獨立法庭必須公平對待每個人。

平等對待是指必須該根據個人的技術、能力、經驗來給予工作或升遷，而不得根據其文化背景或政治信仰。這還意味著商店、酒店或其他服務場所不得因為個人的種族、膚色、宗教、性別或婚姻狀況而拒絕向其提供服務。

• 男女平等

澳大利亞男女享有平等權利。工作和行業向男女平等開放。男女公民均可在軍隊裡服役，都可以在政府內任職。

• 機會均等和平等主義精神

澳大利亞重視機會均等，通常也稱為“機會公平”，這是指個人在人生中的成就，應視為其才能、工作、努力的成果，而非天生註定或有人徇私。

澳大利亞擁有崇尚相互尊重、相互忍讓、公平競爭的平等主義精神。這並非表示每個人都一樣或每個人都擁有平等的財富或財產，其目的在於確保澳大利亞社會裡不存在正式的階級對立。



• 和平

澳大利亞人民都為擁有和平的社會感到驕傲。他們認為任何變革都要通過討論、和平勸說、民主程序。他們反對利用暴力作為轉變他人觀念或更改法律的途徑。

除了這些價值觀外，澳大利亞人民還追求社會公益並同情弱勢群體。

澳大利亞擁有濃厚的社區精神，澳大利亞人民致力於強化並改善自己所生活的社會。

很多澳大利亞人在日常生活中都對社區做著貢獻。他們通過關愛環境、急人之難、並肩奮鬥來體現這種貢獻，共同追求社會公益。

澳大利亞擁有濃厚的“mateship（夥伴友誼）”傳統——即民眾自願相互幫助，特別是在逆境時。這種夥伴通常是配偶、伴侶、兄弟、姐妹、子女，也可以是完全不認識的陌生人。此外，澳大利亞也擁有濃厚的社區服務和義工傳統。

上文概述的價值觀，經過澳大利亞人民多年來的推動和探討，幫助澳大利亞成功迎接並團結了數百萬來自眾多種族和文化傳統的民眾。

澳大利亞的文化差異是促成這個生機勃勃社會的力量源泉。全體澳大利亞人民都有權在法律框架下自由表達自己的文化和信仰。

但同時，全體澳大利亞人民對澳大利亞——法律、價值觀及其人民——的獻身精神要超越一切。

澳大利亞一瞥

地理

澳大利亞是世界上最古老的大陸地塊之一，也是地球最大的島嶼、全球面積第六大的國家；此外，也是最乾旱的國家之一，只有6%的國土適合農業耕種。

澳大利亞幅員遼闊，遊客經常都對這個國家領土的廣闊而大為詫異，不知道從一個城市到另外一個城市需要多遠路程。澳大利亞的土地東西綿延約4000公里，南北跨度3700公里。從悉尼到珀斯約需5小時飛行時間。

澳大利亞總面積與美國(不包括阿拉斯加)相當，是印度國土面積的兩倍多，相當於英國面積的32倍。

人民

澳大利亞的原住民是土著人和托雷斯海峽島民(Aboriginal and Torres Strait Islander)，他們已在澳大利亞至少居住了40 000年，而且可能長達60 000年。

澳大利亞的其他人民都是自1788年歐洲首次移民以來，來自近200個國家的移民或移民後裔。

1945年，澳大利亞人口約為700萬，從那以後，共有650多萬移民前來澳大利亞定居，其中包括約675 000難民。

今天，澳大利亞人口共有2100萬，其中43%出生於海外或雙親之一在海外出生。

不同宗教、種族、民族和社會背景的澳大利亞人民在一起和平共處。

共同價值觀

雖然澳大利亞移民來自眾多不同文化和宗教背景，但他們已成功地在澳大利亞定居並融入更加廣泛的社會中。同時，他們在社會、文化、經濟方面所做出的貢獻，也給澳大利亞增色不少。

今天，澳大利亞社會的一個重要特點，不僅僅是民眾的文化多樣性，還包括他們對澳大利亞做出重要一致的承諾後，如何團結一致。為了能和諧共處，澳大利亞人民拋開了個體之間的差異。

全體澳大利亞人民在澳大利亞法律的框架內，有權表達自己的文化和信仰，有權自由參加澳大利亞的國家生活。同時，每個人都應擁護簡介部分所述、支撐澳大利亞生活方式的原則和共同價值觀。

獨立國家

澳大利亞是一個獨立的外向型國家，經濟實力雄厚。澳大利亞的民主制度、文化多元性及長期以來有建設性地參與國際和地區事務的歷史，是其參加世界事務的根基所在。

在瞬息萬變、充滿挑戰的國際環境下，澳大利亞追求在全球責任的背景下，採用雙邊、區域、多邊戰略，推進國家利益。



強大的經濟

澳大利亞擁有強大的市場經濟，澳大利亞經濟開放、靈活、競爭性強。澳大利亞有穩定的現代化制度結構，給商界提供了穩定性，並為國際投資創造了熱情歡迎的環境。

澳大利亞還是主要的區域金融中心，這裡有可靠的國內和國際交通系統、世界頂級資訊和電信技術、掌握多種語言及嫺熟技術的勞動力隊伍及監管體系。按市場總值計算，澳大利亞股票交易所是全球第八大上市交易所。

澳大利亞是世界主要貿易國，其雙向產品和服務貿易價值超過4000億澳元——約佔全球貿易總額的1%。日本是澳大利亞最大的貿易夥伴，緊隨其後的是中國、美國、新加坡、英國、韓國。

網上資料

- 澳大利亞統計局 (Australian Bureau of Statistics) www.abs.gov.au
- 澳大利亞政府資訊和服務 www.australia.gov.au
- 澳大利亞政府文化和休閒門戶網站 www.cultureandrecreation.gov.au
- 外交事務和貿易部 (Department of Foreign Affairs and Trade) www.dfat.gov.au/geo/australia

現狀和數據

首都	坎培拉
國土面積 大陸海岸線 包括海外島嶼在內的海岸線	774萬平方公里 35 877公里 59 736公里
耕地百分比	6%
人口	2100萬
海外出生人口比例	近22%
語言	英語
在家講第二種語言的人口比例	15%
貨幣	澳元(A\$)
主要貿易夥伴	日本、中國、美國、新加坡、英國、韓國
勞動力	1028萬
時區——澳大利亞擁有三個標準時區 夏令時(標準時間 + 1)	東部：GMT + 10 中部：GMT + 9.5 西部：GMT + 8 新南威爾士州、南澳大利亞州、塔斯馬尼亞州、維多利亞州、西澳大利亞州從十月初到來年三月底實施夏時制。
關鍵日期 國慶日——澳大利亞國慶日 復活節 澳新軍團日 榮軍紀念日 聖誕節	 1月26日 每年三月底至四月底 4月25日 11月11日 12月25日



國家標誌

澳大利亞國名

澳大利亞國名源自拉丁語 “*Australis*”，意為“南方”。數百年來，它一直以尚未為人所知的廣闊南方土地——*澳大利斯因科格尼塔地 (Terra Australis Incognita)*——而充滿著傳奇色彩。對於該地區的相關探索，文書裡都採用這樣的描述。

1814年，馬休斯·弗蘭德斯(Matthew Flinders)出版了環遊這塊大陸的遊記《*澳大利斯地遊記 (A Voyage to Terra Australis)*》，從此“澳大利亞”這個名稱開始得到廣泛認可，他在書中使用了“澳大利亞”這個名稱。隨後總督拉克倫·麥格理 (Lachlan Macquarie) 在官方報告中也採用這個名稱，並建議正式採納。1824年，英國海軍部同意將這塊大陸正式命名為“澳大利亞”。

澳大利亞國旗

1901年9月3日，澳大利亞國旗首次在墨爾本上空飄揚。這面旗幟採用深藍色背景，左上角是英國米字旗，象徵著英國在澳大利亞的殖民歷史。

南十字星座的五顆星象徵著澳大利亞在南半球的地理位置。1908年，澳大利亞用一枚七角星取代了之前代表六個州的六角星，第七個角代表澳大利亞兩個領地。

澳大利亞各州各領地也有自己的旗幟。

聯邦盾徽



聯邦盾徽用來代表澳大利亞聯邦的權威和財產；這枚盾徽由國王喬治五世於1912年批准採用。該盾徽由含有澳大利亞六個州的徽章組成，代表著整個聯邦。盾徽的設計中還包含了金合歡(澳大利亞標誌性花卉)、袋鼠、鸚鵡。

國色

自1984年以來，綠色和金色一直都是澳大利亞的國色。

標誌性花卉

自1988年8月起，金合歡，又稱*密花相思*，成為澳大利亞的標誌性花卉。

國石

1993年正式宣佈澳寶石成為澳大利亞國石。

標誌性動物

很多人都認為袋鼠是澳大利亞的標誌性動物，但官方從來沒有正式宣佈過。

國慶日

澳大利亞每年1月26日慶祝國慶日，紀念亞瑟・菲利浦 (Arthur Phillip) 總督於1788年登陸悉尼灣 (Sydney Cove)。

國歌

《前進澳洲美之國》(Advance Australia Fair) 由彼得・多茲・邁克康米克 (Peter Dodds McCormick) 於1878年作曲創作，1970年末成為澳大利亞國曲，並於1984年4月正式宣佈成為澳大利亞國歌。

歌詞如下：

*Australians all let us rejoice,
For we are young and free;
We've golden soil and wealth for toil;
Our home is girt by sea;
Our land abounds in nature's gifts
Of beauty rich and rare;
In history's page, let every stage
Advance Australia Fair.
In joyful strains then let us sing,
Advance Australia Fair.*

*Beneath our radiant Southern Cross
We'll toil with hearts and hands;
To make this Commonwealth of ours
Renowned of all the lands;
For those who've come across the seas
We've boundless plains to share;
With courage let us all combine
To Advance Australia Fair.
In joyful strains then let us sing,
Advance Australia Fair.*

澳大利亞的榮譽和獎項

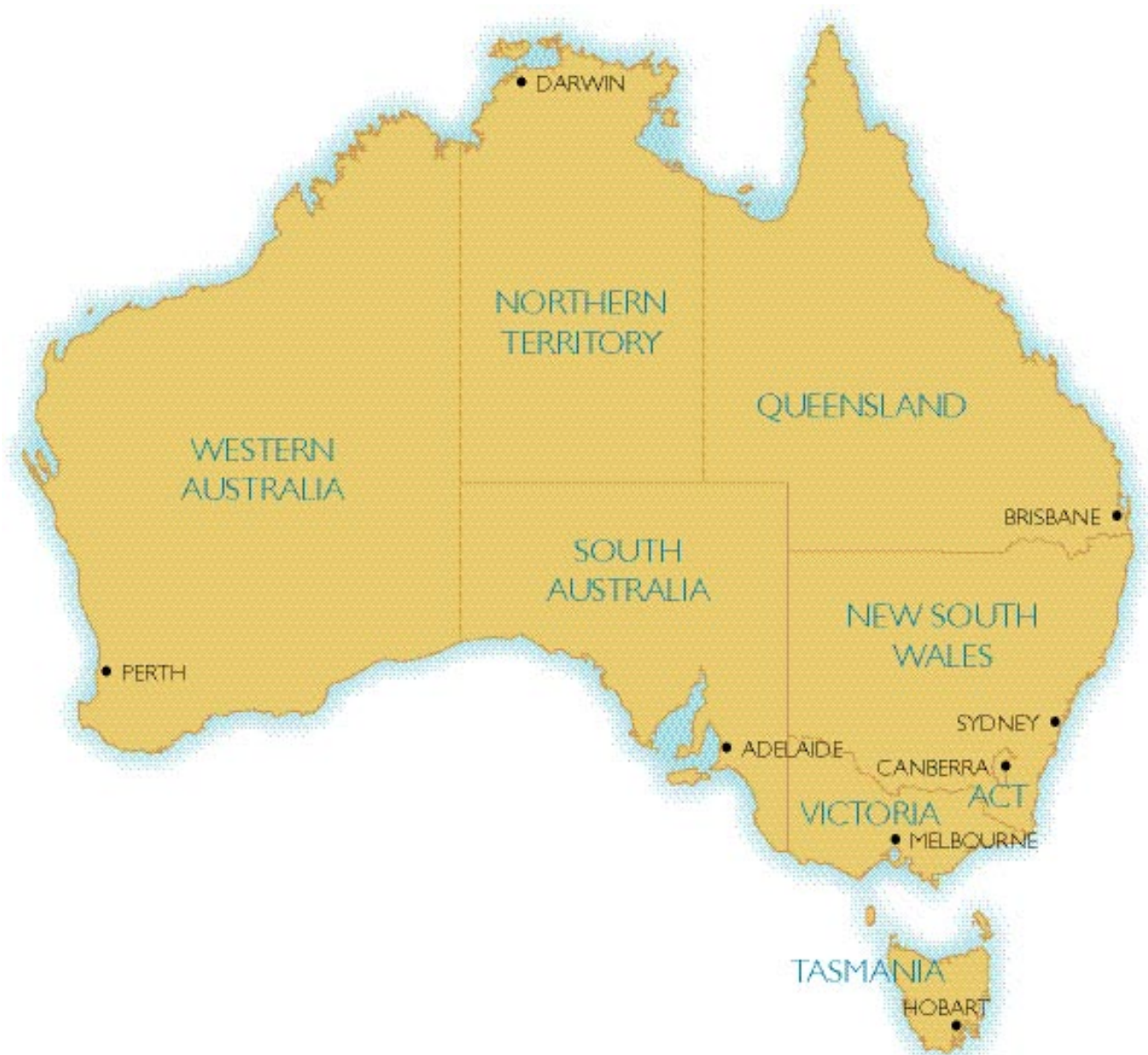
澳大利亞獨具特色的榮譽體系始於1975年，當時政府創立了澳大利亞勳章 (Order of Australia) 來表彰民眾對國家或人道主義做出的貢獻，此外還有澳大利亞勇士獎章 (Australian Bravery Decorations) 和國家勳章 (National Medal)。

澳大利亞榮譽體系不接受贊助，也不受政治因素影響。社會中的任何人都可以提名澳大利亞公民來競逐這些榮譽。最終人員甄選由獨立的委員會負責。

這些榮譽通過樹立以身作則的模範榜樣，有助於確定、激發、增強國家的期望、理想、標準。澳大利亞通過頒發榮譽，認可、祝賀、感謝那些做出貢獻、實現自身最大成就、服務他人的優秀民眾。

網上資料

- 澳大利亞榮譽、獎項、標誌 www.itsanhonour.gov.au
- 總理和內閣部 (Department of the Prime Minister and Cabinet) www.dpmc.gov.au



國家和人民

澳大利亞是一塊獨特的國土，充滿著反差。

澳大利亞的邊遠內陸，俗稱“內地(outback)”，是澳大利亞歷史和神話的重要組成部分。

不過，澳大利亞2100萬總人口中，75%以上居住在市區中心地帶，尤其是在肥沃的東部沿海平原和東南海岸一帶的首府城市。

人們通常將澳大利亞視為“年輕”的國家，但和世界上其他很多國家一樣，隨著人均壽命的持續增長，其人口也逐漸趨於老齡化。年滿65周歲及以上的人口，預計將從2005年的約13.1%增至2050年的25.7%。

澳大利亞各州各領地人口分佈

州 / 領地	人口 (百萬)	首府城市	首府城市人口 (百萬)
新南威爾士州	6.55	悉尼	4.12
維多利亞州	4.93	墨爾本	3.59
昆士蘭州	3.90	布里斯班	1.76
西澳大利亞州	1.96	珀斯	1.45
南澳大利亞州	1.51	阿德萊德	1.11
塔斯馬尼亞州	0.48	霍巴特	0.20
澳大利亞首都領地	0.32	坎培拉	0.32
北領地	0.19	達爾文	0.11

(資料來源：澳大利亞統計局)

氣候

澳大利亞是世界上最乾旱的國家之一，內陸很多地方都是平原，土地荒蕪，人煙稀少。

雖然澳大利亞北部很多地區都屬熱帶氣候，但昆士蘭部分地區、西澳州北部、北領地，在1月至3月之間的潮濕季節裡也會遇到季風性降雨水。

事實上，由於澳大利亞幅員遼闊，所以會遇到從降雪到霜凍、到酷熱等大多數氣候狀況。



澳大利亞最冷的地區屬塔斯馬尼亞州和澳大利亞大陸東南部高原的高山地區，最炎熱的地區則是中西部大陸。

澳大利亞的季節剛好與北半球相反。夏季從12月至2月，秋季從3月至5月，冬季從6月至8月，而春季則從9月至11月。

7月是平均溫度最冷的月份。澳大利亞南部大部分地區平均日間溫度介於10至20攝氏度(相當於華氏50至68度)，北部熱帶地區介於20多至30多攝氏度(華氏70多至80多度)。沿海附近很少出現零度以下氣溫，但很多內陸地區冬季夜間會出現輕微霜凍。高山地區一年有幾個月溫度經常低於0攝氏度(華氏32度)，海拔1500米以上地區會出現降雪。

澳大利亞南部1月和2月溫度最高，而在熱帶地區，11月和12月是最炎熱的月份。大部分內陸地區日間平均溫度在30多攝氏度(華氏80多或90多度)，西澳州部分地區達到近40攝氏度(華氏104度)。南部沿海、高山地區和塔斯馬尼亞州氣溫較低(20多攝氏度/華氏70多或80多度)。

網上資料

- 氣象局 (Bureau of Meteorology) www.bom.gov.au

環境

澳大利亞景色豐富多彩，動植物種類繁多，澳大利亞致力於保護維持環境、維持豐富獨特的生物多樣性。

澳大利亞的保護區面積佔澳大利亞大陸面積10%以上(約7700萬公頃)。另有約6500萬公頃的海域也劃入保護區，包括昆士蘭北部海岸的大堡礁海洋公園(Great Barrier Reef Marine Park)。

澳大利亞共有17處地方列入《世界遺產名錄》(World Heritage List)，其中包括大堡礁、塔斯馬尼亞荒原、昆士蘭濕熱帶地區、卡卡杜國家公園(Kakadu National Park)、北領地的烏盧魯-卡達赤塔國家公園(Uluru-Kata Tjuta National Park)、豪勳爵群島(Lord Howe Island)和澳大利亞中東部雨林保護區。

網上資料

- 環境和水資源部 (Department of the Environment and Water Resources) www.environment.gov.au

澳大利亞最初的居民

澳大利亞的原住民是土著人和托雷斯海峽島民，他們已在澳大利亞至少居住了 40 000年，甚至可能長達60 000年。

1788年首批歐洲定居民抵達前，估計澳大利亞大陸大部分地區共生活了約75萬原住民。

澳大利亞原住民擁有自己獨特的精神信仰，也就是對土地的敬畏，是一種豐富的多元文化，也是一種全球歷史最悠久、最亙古不衰的藝術傳統之一。

他們的生活方式、文化傳統、語言因所居住地區的不同而異。歐洲定居點開始時，澳大利亞原住民共有約700種語言和方言。

雖然澳大利亞原住民很早就開始和船員及商人來往，但在歐洲人抵達前，他們主要還是處於自然安居狀態。

歐洲人與澳大利亞原住民最初的接觸打破了原住民的傳統生活方式和習慣，從19世紀到20世紀初，原住民人口大幅減少。

1960年代前，澳大利亞對原住民的文化和歷史或其公民權利和責任很少或沒有給予認可。例如，1965年前，聯邦選舉中的投票權一直都沒有擴展至全體原住民。

不過，在1967年的全民公決中，90%以上的澳大利亞人投票授權澳大利亞政府制定原住民法律，把他們計入全國人口普查中。這次全民公決把原住民和非原住民攜手開展的聲勢浩大的運動推向了高潮。人民普遍認為，這次運動有力體現了澳大利亞人民希望政府採取直接措施、改善澳大利亞原住民生活條件的意願。

今天，澳大利亞原住民人口預計約為48.3萬人，相當於總人口的2.3%。原住民文化是澳大利亞國家身份的重要組成部分，土著人和托雷斯島民在藝術、媒體、學術、體育、商業等諸多領域做出了巨大的貢獻。

澳大利亞政府推行一系列計劃和政策，旨在幫助原住民社區消除一些地區仍然存在的不平等現象。這些措施包括為改善健康、住房、教育、就業機會而做出的努力。

政府還承諾確保原住民能夠使用或擁有與其存在持續傳統聯繫、或有助於其社會、文化、經濟發展的土地。目前，澳大利亞約有16%的土地由原住民擁有或管理。這些土地主要位於邊遠地區。

網上資料

- 家庭、社區服務和土著事務部 (Department of Families, Community Services and Indigenous Affairs) www.facsia.gov.au
- 澳大利亞土著人和托雷斯島民研究院 (Australian Institute of Aboriginal and Torres Strait Islander Studies) www.aiatsis.gov.au

首批歐洲人

從17世紀初起，荷蘭、葡萄牙、西班牙探險家相繼報告，稱發現了之後稱為“澳大利斯因科格尼塔地 (Terra Australis Incognita，意為尚未為人所知的南方土地)”的多處海岸線。



1770年，英國人詹姆斯·庫克 (James Cook) 在其王家三桅帆船“奮進號 (Endeavour)”上繪製了澳大利亞東岸地圖，並宣佈這裡歸英國王室所有。隨後英國決定把這個邊遠的前哨地區用作遣送罪犯的殖民地。

1788年1月26日，一支由11只船舶組成的船隊抵達悉尼灣(Sydney Harbour)，拉開了歐洲移民的序幕。這支由王家海軍船長亞瑟·菲利浦(Arthur Phillip)率領的第一船隊，約載了1500人抵達這個新殖民地，其中包括750名罪犯。

菲利浦成為“新南威爾士殖民地”的首任總督，而直到這時，澳大利亞大陸才逐漸為人所知。

由於供應短缺，早期定居點的生活就是一場與饑荒抗爭的戰鬥。供應船舶抵達後，條件才得以改善。到1792年菲利浦離開這塊殖民地時，之前供首批殖民者居住的帳篷已替換成簡陋的樓房，悉尼鎮(Sydney Town)的雛形也開始形成。

隨後幾年內，悉尼迅速成為一座繁忙的港口，來自遙遠俄羅斯、美洲和法國的船隻絡繹不絕。到1800年，隨著居住範圍延伸至內陸的帕拉瑪塔 (Parramatta)，悉尼的人口也增至5000人。

拉克倫·麥格理 (Lachlan Macquarie) 從1810年到1821年出任這塊殖民地的總督，他也是澳大利亞早年歷史中最重要的人之一。擔任總督期間，他把這塊罪犯流放地過渡發展成一個借助罪犯勞動力的支撐、以自由企業為根基的殖民地。

到1820年，共有30 000名罪犯和4500名自由民抵達這裡。自由民創辦了農場和企業，殖民地也持續繁榮發展。雖然早期罪犯過得非常艱難，但很多人都通過自己的辛勤工作及在各行各業中掌握的技能而得到了人們的尊重。從1788年開始到1868年英國停止遣送罪犯，先後約有16萬名男女犯人被遣送到澳大利亞。

早期移民期間，人們對這塊大陸內地及其漫長海岸線知之甚少。但隨著移民人數的增多，尋找農場和牧羊土地、淡水、居住場所的壓力也日益增大。

很多探險家對海岸線南北地區開展了艱苦危險的探險工作，並西進內陸找到一條跨越大分水嶺 (Great Dividing Range) 的路線。之後，其他探險家進入了澳大利亞一些最不適合人居的內陸，包括貧瘠的納勒博平原 (Nullarbor Plain) 和澳大利亞中部及西北部地區。很多人都因此而喪生。

隨後三十多年內，移民者沿著內陸探險家的腳步，遍佈該大陸眾多適合人居的地區。1825年，範迪門之地 (Van Diemens Land，即今天的塔斯馬尼亞)成為一個獨立的殖民地，新移民也開始在今天的昆士蘭、維多利亞、南澳大利亞、西澳大利亞等地定居下來。

羊毛行業的發展以及1851年新南威爾士和維多利亞黃金的發現，導致前來澳大利亞的自由民人數大幅增長。

澳大利亞總人口從1851年的43萬，連翻三番，增至1871年的170萬。這些新移民中大部分都是英國人，但其中也包括來自美洲、法國、義大利、德國、波蘭和匈牙利的移民。約有4萬名華人也前來澳大利亞淘金——成為僅次於英國的最大人群。

國家的誕生

最初，新南威爾士殖民地幾乎佔據了整個大陸的東部地區。隨著最初定居場所的分離，其他殖民地也開始形成。

1852年，這些新殖民地取得了自治權。但是，由於各個殖民地都有自己的防禦、郵遞、貿易和運輸系統，人們日益認識到需要在各殖民地之間實現更廣泛的配合。而與其同時，國家主義情感也日益增長。

到19世紀末，公民自豪感和經濟發展都蓬勃高漲。這個國家的首條鐵路線和首個電報線在墨爾本開通。眾多大學在悉尼和墨爾本拔地而起，宏偉的公共建築也開始修建。

另有兩個事件標誌著澳大利亞發展成為一個獨立的國家。1870年，也就是第一艦隊登陸80年後，英國最後一支部隊離開這裡。同時，蘇伊士運河的開通也縮短了與歐洲之間的“距離障礙”，增加了前來澳大利亞的新移民潮。到1880年，澳大利亞人口已增至200萬人以上。

國家在1890年代乾旱和經濟蕭條以前，經濟繼續繁榮發展。對新南威爾士立法院 (Legislative Assembly) 議長、艾德蒙·巴頓 (Edmund Barton) 和其他人而言，經濟的衰退堅定了他們努力實現一個全國政府的願望，這能在全澳大利亞境內針對貿易、政策、國防等事務實施全國性解決方案。

1898年至1900年間，澳大利亞人民投票表決贊成組建聯邦。澳大利亞聯邦於1901年1月1日起正式成立，六個州在同一部憲法下組成聯邦。聯邦組建時的非原住民人口達到了380萬。

澳大利亞首任總理就是在新南威爾士州領導聯邦運動的艾德蒙·巴頓。1901年5月9日，全國第一次議會會議在墨爾本的展覽館 (Exhibition Building) 順利召開。

新國家的領導人希望澳大利亞成為一個和諧、團結、平等的社會。他們在人權、奉行民主程序、無記名投票價值觀方面的理念非常進步。

澳大利亞是最先授予婦女投票權和議會被選舉權的國家之一——1895年，南澳大利亞將這些權利授予婦女。1902年，澳大利亞所有女性都享有聯邦投票權及聯邦議會被選舉權。

澳大利亞聯邦進入了積極樂觀的時期，從1901年至1914年一戰爆發間，澳大利亞經濟，尤其是農業和製造業，出現了蓬勃發展局面。

1908年，亞斯——坎培拉 (Yass - Canberra) 被選為首都所在地。新首都所在地獲得一致同意後，澳大利亞於1911年開展全球設計競賽。芝加哥建築師沃爾特·貝理·格里芬 (Walter Burley Griffin) 的最終設計方案，從137個參賽作品中脫穎而出。1913年3月12日，坎培拉正式命名。



1923年8月28日，坎培拉暫時充當議會大樓的建築開始動工，地點正處於格里芬提議建造永久議會大樓的場地下方。1927年5月9日，澳大利亞首次國會會議暨開幕式在坎培拉順利召開。

戰爭的衝擊

雖然澳大利亞成為一個獨立國家，但其與英國濃厚的情感和家庭聯繫仍然存在。1914年德國侵入比利時，英國立即對德宣戰，澳大利亞也團結一致支持英國。

第一次世界大戰對澳大利亞產生了極大的衝擊。1914年澳大利亞總人口約為450萬，而男子數量可能遠遠不足300萬；然而，當時有41.7萬澳大利亞男子志願參戰，其中33萬多人投身於這場戰爭。到1918年一戰結束時，約有6萬人喪生，另有15.2萬人受傷。

而這次戰爭經歷也促生了澳大利亞最為不朽的價值觀之一：澳新軍團的勇敢氣質、精神、“夥伴友誼”(mateship)。

每年4月25日，澳大利亞都會紀念那場勇敢卻最終失敗的戰役，即1915年澳大利亞和新西蘭軍團——簡稱澳新軍團——與其他盟軍在土耳其加里波底(Gallipoli)的戰鬥。

澳新軍團(與英國、法國、印度軍隊一起)登陸加里波底，準備在達達尼爾海峽(Dardanelles)打開通道並轟炸君士坦丁堡(Constantinople)，從而擊敗土耳其。但是，崎嶇陡峭的海岸線及土耳其士兵的頑強抵抗阻止了他們前進的步伐，1915年12月20日，澳新軍團撤退。這場延續8個月之久的戰役，以約8700名澳大利亞人死於戰鬥或傷病的代價而告終。

今天，澳新軍團日紀念的不僅僅是當初的澳新軍團，而是所有自那時起投身戰爭的澳大利亞全體士兵。

兩次世界大戰期間(1919年至1939年)，是社會和經濟動盪的時期，尤其是在大蕭條 (Great Depression) 時期，當時澳大利亞很多金融機構宣告倒閉。

羊毛和小麥(澳大利亞的主要出口產品)價格的急劇下降、英國資本的撤出和其他出口品價格的下降，引發了一場嚴峻的金融危機。失業率大幅上升，到1933年，近三分之一的勞動力失業，國家收入急劇下降。

而當國家剛剛從大蕭條時代復蘇，亦即“終結一切戰爭的戰爭”結束後20年出頭，世界又一次捲入了戰爭的漩渦。1939年，英國在德國侵入波蘭後對德宣戰。時任澳大利亞總理的羅伯特•孟席斯 (Robert Menzies) 也隨即宣佈澳大利亞參戰。

二戰期間，澳大利亞軍隊為盟軍在歐洲、亞洲和太平洋戰場上的勝利做出了巨大貢獻；傷亡也非常慘重，將近4萬名澳大利亞人喪生，另有許多人負傷。

參與這場戰爭並倖存的一代，對澳大利亞的國力產生了自豪感——隨著新加坡的淪陷及日本對澳大利亞北部布魯姆 (Broome)、達爾文(Darwin)和湯斯維爾 (Townsville) 的轟炸(還包括對悉尼灣的一次潛水艇攻擊)，以及在現在的巴布亞新幾內亞可哥達小徑 (Kokoda Track) 沿途抵抗一支日軍侵略軍的戰鬥，他們都認識到這場衝突已經逼近澳大利亞家門。

和加里波底一樣，可哥達戰鬥也標誌著澳大利亞人在戰爭中的勇氣和精神。在這場為期四個月的戰鬥中，為了抵抗一支登陸巴布亞北岸、企圖佔領莫爾茲比港 (Port Moresby) 的日本侵略軍，625名澳大利亞人在艱苦的戰鬥條件下犧牲，另有1055人受傷。

網上資料

- 澳大利亞戰爭紀念館(Australian War Memorial) www.awm.gov.au

繁榮和變革

戰爭剛剛結束，數十萬難民和移民抵達澳大利亞，恰逢澳大利亞製造業技術工人出現短缺。

1950年代，澳大利亞經濟大幅增長，實現相對充分就業，澳大利亞開始全面繁榮發展。住宅所有率從1947年的40%出頭，急劇增至1960年代的70%以上。

澳大利亞人口從1945年的約740萬增至1960年的1040萬。隨著非英裔移民數量的日益增長，人口結構開始出現巨大變化。

澳大利亞的貿易關係也發生變化，1970年代，日本取代英國，成為澳大利亞的主要貿易夥伴。

其他發展還包括政府社會保障方案的日益擴展及1956年電視機的抵達——同年墨爾本主辦奧運會，這也是澳大利亞有史以來舉辦的最宏大的國際盛事。

自二戰以來，澳大利亞一直由前後執政時間長達40多年的自由黨(Liberal)和鄉村黨(Country)(今稱國家黨)聯盟及執政20年的澳大利亞工黨(Australian Labor Party)輪流執政。

社會和經濟發展持續推進。

近20年來，澳大利亞推行了廣泛的經濟改革；而在近幾年，澳大利亞也成了世界上表現最為突出的發達國家之一，其經濟增長創造出新的就業機會並推動了生產力的提高，保證了澳大利亞人民生活水準的不斷提高。

網上資料

- 澳大利亞國家圖書館 (National Library of Australia) www.nla.gov.au
- 澳大利亞政府文化和休閒門戶網站 (Australian Government Culture and Recreation Portal) www.cultureandrecreation.gov.au



以澳大利亞為家的人民

移民一直都是澳大利亞國家建設的一支重要力量。1788年起，定居民開始湧入澳大利亞。

19世紀中葉淘金潮期間，每年平均有近5萬名移民抵達澳大利亞。隨後幾年，澳大利亞移民絡繹不絕，反映了當時澳大利亞及世界各地的經濟和社會狀況。

早期移民大部分都來自英國和愛爾蘭，他們的盎格魯——凱爾特(Anglo-Celtic)傳統構成了這個新國家的基礎。

二戰結束時，數百萬歐洲人被迫遠離故土。同時，澳大利亞極缺勞動力，人民也日益認為人口大幅增長事關國家未來。

正是由於這些原因及其他因素，澳大利亞於1945年成立了聯邦移民部。自此，雖然該部的名稱歷經修改，但部門卻一直延續至今。

到1947年，龐大及日益增長的入境人數掀起了一輪移民潮，其中很多移民通過政府協助的管道入境。這些移民大部分來自歐洲，這是因為自1901年聯邦成立至1970年代初期，澳大利亞推行“白澳政策(White Australia)”，限制來自世界上其他地方的移民。

自1945年來，650萬前來澳大利亞的民眾裡，很多人的動機都是為了家庭或擺脫貧困、戰爭、迫害。他們決心為自己和家庭創造全新生活，並樂於辛勤工作，充分利用機會。

例如，來自30個國家的10多萬移民投身於雪山計劃(Snowy Mountains Scheme)，這是一項在澳大利亞南部阿爾卑斯(Australian Alps)開展的龐大水力發電工程。該項目從1949年至1974年，耗時25年。

到1970年代中期，之前限制非歐洲人入境的規定逐漸解除，自此，澳大利亞推行了完全沒有歧視的移民政策。在決定個人能否獲得簽證時，完全不考慮其民族本源、性別、種族、宗教。

網上資料

- 移民和公民事務部 (Department of Immigration and Citizenship) www.immi.gov.au

民主和政府

澳大利亞實行的是代議民主制——一種讓澳大利亞公民能夠參與並發表意見的議會政體制度。

這項制度以民主傳統為基礎，鼓勵宗教容忍和結社自由。澳大利亞國民政府核心的體制和實踐與英國和北美傳統擁有很多共同特性。

澳大利亞憲法

1901年1月1日澳大利亞憲法開始生效，標誌著澳大利亞聯邦 (Commonwealth of Australia) 的成立。澳大利亞憲法確定了澳大利亞全國政府的框架。

憲法可以修訂，但只能根據憲法規定舉辦全民表決並獲得選民的同意。任何憲法修訂案都必須得到大多數選民及大多數州(六個州中至少四個)中大多數選民的雙重大多數同意。

澳大利亞聯邦

憲法規定了一個由聯邦(或全國)政府及六個州政府組成的聯邦體系。此外，聯邦議會也成立了自治領地，其管理模式與各州類似，而地方政府機構則由各州各領地創建，負責處理一些地方事務(如公園、當地公路和垃圾收集)。

澳大利亞憲法列舉了聯邦議會可以制定法律的主題，包括外交事務、州際和國際貿易、國防和移民。除了某些例外情況外，各州各領地可制定有關本州或本領地相關主題的法律。但是，各州各領地不能制定與聯邦法律存在衝突的法律。各州各領地法律涉及的範疇如教育、公路、警察、消防和公共交通。

聯邦和州兩個級別的下設三個分支：立法機構(或議會)、執行政府、司法機構。

澳大利亞政府體系很大程度上要歸功於威斯敏斯特(Westminster)傳統，該名稱以英國國會所在地威斯敏斯特國會大廈(Palace of Westminster)而得名。這種議會政府體系經過了數百年的發展，主要特點是國家元首並非政府首腦，由其產生的執行政府直接對議會負責。此外還有“法治”，司法體系獨立於議會。

澳大利亞議會不同於威斯敏斯特模式，澳大利亞權限受制於州憲法或聯邦憲法。

澳大利亞政府

負責制定全國法律的聯邦議會分為兩院：即眾議院 (House of Representatives) 和參議院 (Senate)。兩院議員由澳大利亞民眾在聯邦選舉中直接選舉產生。眾議院最長任期為三年；參議院為六年(眾議院聯邦選舉經常與“半數參議院”選舉同期舉行)。

參議院有76名參議員——6個州各自選舉產生12位參議員，北領地和澳大利亞首都領地各選舉產生2名參議員。眾議院裡各州的席位數量取決於該州人口數量。眾議員人數必須為參議員人數的兩倍，



或接近可行規模。目前眾議院共有150名眾議員，每位眾議員各代表生活在某一特定地區(稱為選區(electorate))的約8萬名選民。

政府(通常指“澳大利亞政府”)由在眾議院贏得大多數席位的政黨或政黨聯盟組建。總理(Prime Minister)是該政黨或政黨聯盟的議會領導人，並非由民眾直接任命，而是由眾議院裡掌握均勢的政黨任命。政府無需控制參議院大多數席位。

立法議案必須經過兩院通過後方能成為法律。兩院均可提議立法，但一些金融立法必須由眾議院提議。

選舉

通常在全民選舉後組建新政府。

澳大利亞政府最長任期為三年，從新議會首次會議開始計算。但是，總理可在三年任期滿前要求總督舉行全民選舉。

自1901年5月9日首次議會成立以來，眾議院共舉辦了40多次選舉。

登記和投票

參加澳大利亞聯邦、州和大部分地方政府選舉前，任何公民都必須登記入選民冊。年滿17歲或以上的澳大利亞公民都可登記入冊，並可在滿18周歲時參加投票。登記表可到澳大利亞選舉委員會(Australian Electoral Commission AEC) 辦事處、郵電局領取，也可到AEC網站下載。

若澳大利亞公民前往海外居住，則亦應在離境後三年內登記為海外選民，保持登記狀態，從而參加聯邦選舉投票。登記後他們就可保持選民資格長達六年。若欲延期，則必須向AEC提出申請，每次延期一年。

法律規定，所有符合條件的澳大利亞公民都必須登記和投票。儘管澳大利亞對未參加投票民眾的處罰相對較輕，但它仍然是世界上選民投票率最高的國家之一，90%以上的選民都會參加選舉程序。澳大利亞公民投票選舉三級政府中的各級代表，即聯邦、州或領地和地方政府。

澳大利亞民眾登記後，若出行海外，可適時參加聯邦選舉；若其離境前提前投票期已開始，則也可在離境前投票。

為順利推行聯邦選舉，澳大利亞分為不同選區。眾議院選舉時，澳大利亞選民從代表其當地選區的候選人中挑選。若首輪選舉中沒有得到50%以上選票的候選人，則淘汰掉得票最少的候選人，並根據選民在選票中的第二優先人選將選票重新分配給其他候選人。

這個程序持續進行，直至有一個候選人得票超過50%。

優先規則同樣適用於參議院選舉，候選人必須達到所代表之州或領地的法定票數“定額”。

澳大利亞大部分議員都隸屬政黨。這些政黨主要由在國家管理方式上理想和理念類似的團體組成。

在澳大利亞，任何人都可公開參與政黨，參與制定目標、確定政黨政策、協助政黨候選人開展選舉宣傳活動。

要成為澳大利亞議員，候選人必須身為澳大利亞公民，並必須採取一切合理措施來放棄自己的其他國籍身份。

州政府和領地政府

各州都有自己的議會；議會是所在州政府的決策機構。除昆士蘭州議會外，所有州議會都由兩院組成。

入選州議會的代表，我們通常稱為議員——立法會 (Legislative Assembly, MLA) 議員或立法院 (House of Assembly, MHA) 議員，或立法委 (Legislative Council, MLC) 議員。州政府首腦稱為州長 (Premier)。

北領地和澳大利亞首都領地則擁有不同的體系。這兩個領地只有一個議院，即立法會 (Legislative Assembly)。各領地政府首腦稱為首席部長 (Chief Minister)。

各州及各領地政府的職責包括法律法令、消費者事務、健康、教育、林業、公共交通和主要公路。

地方政府

地方政府的決策機構通常稱為市或郡政府 (city or shire council)。市郡政府由州政府設立，負責解決城市或地方社區的具體需求。組建市郡政府的人民代表，我們稱之為市參議員或市議員。市郡政府首腦是市長 (Mayor) 或郡長 (Shire President)。

地方政府的職責包括當地公路維護、垃圾收集、建築規則、土地劃分、公共健康、游泳池等公共休閒設施。

君主立憲制

澳大利亞是一個獨立國家，但仍與聯合王國的伊莉莎白二世女王存在憲法聯繫；女王也是澳大利亞的女王。

女王根據總理的提名任命總督 (Governor-General)，作為女王在澳大利亞的代表。總督根據總理的提名任命部長；根據慣例，總督只會根據各部部長的意見，對所有事務實施名義管理。



聯邦法律體系

澳大利亞的法律體系體現了程序公平和法律面前人人平等的基本理念。

澳大利亞的司法機關負責解釋和實施法律。法官在履行這項職責時獨立於政府。

澳大利亞最高法院 (High Court of Australia) 是所有法律爭議的最終上訴法院。最高法院主要職能之一就是解釋澳大利亞憲法。該法院可裁決某部法律違反憲法規定——即超越議會許可權——並裁決該法律無效。

網上資料

- 澳大利亞國會 (Parliament of Australia) www.aph.gov.au
- 澳大利亞選舉委員會 (Australian Electoral Commission) www.aec.gov.au
- 澳大利亞最高法院 (High Court of Australia) www.hcourt.gov.au

澳大利亞社會現狀

澳大利亞當今社會的決定性特點之一，就是人民的文化多樣性以及他們團結在對澳大利亞做出重要一致的承諾之下。

另一個決定性特點就是澳大利亞社會的平等主義本質。這並非表示每個人都一樣或每個人都擁有平等的財富或財產。它意味著，只要通過辛勤工作和努力，即使沒有高層關係或有影響力的支持者，你也能夠取得成功。

在澳大利亞的法律框架內，全體澳大利亞人民都可以表達自己的文化和信仰，可以自由參加澳大利亞的國家生活。澳大利亞堅定認為，任何人都不應因為出生國、文化傳統、語言、性別或宗教信仰而處於不利地位。

為了保持社會的穩定、和平、繁榮，所有不同背景的澳大利亞人民都要擁護支撐起澳大利亞社會的共同原則和價值觀。

參閱第4頁的“澳大利亞價值觀和原則”。

法律和社會風俗

澳大利亞的社會行為受正式法律和非正式社會風俗組成體系的監管。

全體澳大利亞人民都必須遵守國家法律，否則就有可能犯罪並面臨法律制裁。民眾也應遵守澳大利亞的社會風俗、習慣和慣例，儘管這些通常都沒有法律約束力。

澳大利亞法律由澳大利亞聯邦、各州及各領地議會制定。警察承擔保衛和平、維持社會秩序的職責，並將認定違反法律的民眾送到法院。當地社區或鄰里的民眾也要在困境時相互幫助，並在發現異常或可疑情況時向當地警察局報警。

澳大利亞的全國性警察部隊稱為澳大利亞聯邦警察 (Australian Federal Police)，負責調查違反聯邦法律的犯罪行為，包括毒品走私、非法移民、破壞國家安全及破壞環境的犯罪行為。澳大利亞各州及北領地擁有自己的警察部隊，根據各州或領地法律來打擊犯罪。澳大利亞首都領地的警察工作由澳大利亞聯邦警察負責。

雖然警察可能會逮捕嫌疑人並在法庭上作證，但他們卻不能對嫌疑人是否犯罪做出最後裁決。裁決工作由法院負責。

澳大利亞的警方和社區關係良好。您可以舉報犯罪行為並尋求警方協助。若您接受警方查問，請保持冷靜禮貌的態度，要積極配合。



法院和法律

法院負責司法管理。它們負責裁決是否違反法律，及如何處罰那些已證實犯罪的民眾。

一些案件由地方法官審理，並做出裁決。其他案件則由公民組成的陪審團在法官的指導下做出裁決。所有案件中，被告在未排除合理懷疑並證實其有罪以前，均視為無罪。被告也有權由律師代理。

一些案件中，無力聘請代理律師的民眾可享受免費法律援助。

某些臨時簽證的民眾應確保自己瞭解刑事犯罪行為給其持續逗留澳大利亞所帶來的後果或影響。

刑事犯罪

嚴重的刑事犯罪包括謀殺、攻擊、性攻擊、戀童癖、針對人身或財產的暴力行為、持械搶劫或盜竊、危險駕駛機動車、持有和服用違禁藥物、欺詐、與不足法定同意年齡(澳大利亞各州規定或有不同)的少年發生性關係等。

澳大利亞重視文化多樣性。儘管如此，所有宗教或文化習慣都必須符合澳大利亞現行法律規定。例如，各州各領地法律禁止割除生殖器和家庭暴力。

家庭暴力

與其他國家一樣，對他人實施暴力行為在澳大利亞同樣屬於違法行為，而且性質非常嚴重，這包括家中暴力和婚姻暴力，我們稱之為家庭暴力。家庭暴力指的是某人採取的、可能導致受害人遭受或恐懼身體、性、心理虐待或傷害之行為、強迫發生性關係、強制孤立、經濟剝奪。

吸毒、吸煙、飲酒

澳大利亞對提供或持有非法/違禁/違法藥物的處罰非常嚴厲。若查明存在生產、供應、銷售毒品的罪行，則處罰更加嚴厲。吸煙和喝酒並非違法行為，但法律卻對公共場所的這些行為做了很多限制。

嚴禁吸煙的場所越來越多，包括大部分政府辦事處、保健診所和工作場所。大部分州和領地也禁止在室內公共場所吸煙，如餐廳、夜總會、酒吧、學校和購物中心。一些州和領地還禁止在一些戶外公共場所吸煙。零售商向未滿18周歲的人士出售煙草製品屬違法行為。

喝酒在澳大利亞屬合法行為，但僅限某些場所及某些時間。向未滿18周歲的人士出售或供應酒類均屬違法行為。未滿18周歲的人士喝酒也屬違法行為，但除私人場所以外，如家中。欲知喝酒的相關健康影響詳情，請參閱澳大利亞酒精使用規範 (Australian Alcohol Guidelines)。

網上資料

- www.alcohol.gov.au

交通法律

各州各領地政府負責管理機動車駕駛。若欲在澳大利亞駕車，民眾必須持有當地駕駛執照，且所駕車輛必須登記。不遵守或違反交通法律的行為都將受到大額罰款、吊銷駕駛執照甚或入獄等處罰。法律規定，車上所有乘客都必須繫上安全帶(若為兒童或嬰幼兒，則應使用合格的安全座椅)。

參閱第42頁的“駕駛執照”。

交通法律在限速和酒後駕車方面規定尤為嚴厲。駕車時使用手握式移動電話通話也屬違法行為。

人道對待動物

虐待或忽視動物屬違法行為。民眾應人道對待所有動物，無論是家養的寵物還是野生動物。澳大利亞很多本土動物都受到保護，法律對狩獵也做了嚴厲規定。法律還禁止在個人或他人物業內殺害動物，通常地方法律也會規定家裡可以畜養哪些動物。很多澳大利亞人都會關愛自家屋後(稱為後院)的小狗、小貓、禽鳥。

槍械和其他武器

澳大利亞規定，攜帶刀具或火器之類的武器屬違法行為。欲持有槍械用於狩獵、體育射擊及農場等用途的民眾應辦理許可證。未辦理許可證及持有沒有許可證的槍械均屬違法行為。

其他法律

此外澳大利亞還對亂丟垃圾、污染或未經許可隨意處置廢物或製造過度噪音等行為，也做了法律規定。

澳大利亞沒有死刑。

社會風俗

澳大利亞的社會風俗，大部份也適用於澳大利亞之外國家。不過，一些情況下，其重視程度或方法與其他國家的慣例相比卻存在差異。若有疑問，最好的辦法就是詢問朋友、鄰居或同事。

例如，大部分澳大利亞民眾在處理熟人和同事關係時相對比較不拘禮節。在工作場所和朋友圈內，大部分澳大利亞人都喜歡稱呼對方的名。

但是，這種不拘禮節並不適用於身體接觸。首次與他人見面時，通常是用右手握住對方的右手。相互不認識的人在見面時通常不會親吻或擁抱。



禮貌舉止

與他人交往及購買商品或服務時，“請 (Please)”和“謝謝您 (thank you)”都是非常有用的詞語。別人問您要點什麼時，如一杯茶，如果要您就要說“好的，謝謝”或只說“謝謝”來表示禮貌；如果不要，您就說“不，謝謝”。接東西時，要說“謝謝”，向對方致謝。

澳大利亞人經常說“勞駕(excuse me)”來吸引別人的主意，不小心撞到別人時會說“對不起 (sorry)”。在公共場合或別人家中打嗝時，他們還會說“不好意思” (excuse me)或“請見諒(pardon me)”。

在商店、銀行、政府部門、影劇院或很多人同時等待接受服務的場合，澳大利亞人會自覺排隊等候。澳大利亞人通常會耐心等待，直到輪到自己接受服務。這體現了對別人的尊重，也是讓每個人獲得自己所需的最公平方法。

準時參加會議和其他訪問也非常重要。如果您認識到自己可能遲到，請儘量聯絡通知對方。拜訪醫生等專業人士時，這一點非常重要，因為如果遲到，或因為沒有事先通知而錯過預約，那麼您可能要付費。

大部分澳大利亞人在擤鼻涕時會使用手帕或手巾紙，而不會直接弄在路面上。吐痰時也是如此。很多人還會在您打噴嚏時說“上帝保佑 (bless you)”。這句話在此沒有任何宗教含義。

個人衛生

要保護自己、家人和別人不受疾病威脅，最佳方式就是保持良好個人衛生。很多澳大利亞人在做飯前、餐前、咳嗽或打噴嚏後、如廁後、接觸動物後或在開展其他可能傳播細菌、導致自己或他人健康受到威脅的行為前或後都會洗手，以此保護自己和他人的身體健康。

在與他人共餐時，為預防細菌傳播，通常要用所提供的器具來夾取食物，如夾子、湯匙、叉子、筷子或沙拉夾。

衣著

民眾的衣著種類體現了澳大利亞社會的多樣性，這一點和氣候的變化相似。法律法規對衣著沒有做出規定，但工作場合著裝必須適當——大部分工作場所都會規定衣著標準。

工作場合外的衣著純屬個人偏好選擇——很多人會根據舒適感、社交場合或天氣變化來選擇衣著。俱樂部、電影院和其他場合要求您要穿戴乾淨整潔的衣服及適當的鞋子。

很多澳大利亞人居住在海灘附近和海邊。天氣炎熱時，他們會在海灘和周邊地區穿著游泳衣或輕便衣物。這並不是說穿著這種衣物前往海灘或游泳場所的人道德低下，而是表明在海灘及其附近的這種衣著為澳大利亞人所接受。澳大利亞一些州還有少數幾個指定的“天體”海灘，人們可以在這裡渾身赤裸，自由暢遊。

來自其他國家的民眾可選擇穿戴符合自己文化的服裝。

邀請

如果您受邀參加午餐、晚餐、燒烤野餐、宴會、婚禮、生日派對或其他類型的活動，您通常當場或通過信函、電話或電郵答復該邀請。正午的進餐稱為午餐(lunch)，晚上則通常稱為晚餐(dinner)。一些澳大利亞人也會把晚餐稱為“飲茶(tea)”，這個詞可用來表示晚餐，或從字面上理解成喝茶，這也稱為“cuppa”。若受邀飲茶，您可以根據時間來判斷主人指的是晚餐或喝茶。晚上6點(18:00)後的飲茶邀請，通常都指晚餐。

如果您接受吃飯邀請，通常要告訴主人您不吃什麼食物。主人可能也會詢問您是否有特殊飲食要求或限制。您大可說自己是素食主義者，不吃肉食，或自己信奉穆斯林或猶太教，不吃豬肉，這完全沒有關係。如果不喜歡喝酒，即使主人自己在喝，您也大可不必飲酒。

家庭角色的變化

傳統的澳大利亞家庭由父親、母親、孩子組成。另外還有其他形式和大小不同的家庭，包括單親家庭、繼親家庭和混親家庭、同性配偶以及生活在一起但沒有正式結婚的配偶(事實婚姻關係)。事實婚姻關係在澳大利亞得到法律認可。

澳大利亞家庭內部的角色也在發生變化。一些家庭裡，母親可能是唯一的收入來源，而父親則在家裡負責照看孩子。

在澳大利亞，只有雙方都願意結婚才能建立婚姻關係。最低結婚年齡是18周歲。不過，如果婚姻一方年齡在16或17周歲，法院也可以在特殊情況下批准結婚。同時擁有一個以上的丈夫或妻子屬違法行為。

是否存在典型的澳大利亞人？

近年來，關於澳大利亞身份及是否存在標準特點或氣質的“典型”澳大利亞人，人們爭論不休。

我們並不缺乏常見的定型看法，但有時這些卻會相互矛盾，讓人大為困惑。

例如：

- 澳大利亞人平等對權威不恭，對權威抱著深刻懷疑態度——而他們又是最遵守法律規定及墨守陳規的人。
- 澳大利亞人是主要生活在鄉村地區或澳大利亞林區中少言寡語的人——但他們大部分卻在城市裡過著都市生活。
- 無論生活在城市或林區，澳大利亞人都很開朗直接，想什麼就說什麼。
- 澳大利亞人信奉給民眾“機會公平(fair go)的原則(有關機會公平的定義，請參閱澳式英語(Australian English)。參閱第32頁。



- 澳大利亞人會支持夥伴(朋友)、弱勢群體及身居下風者。身居下風者指的是在體育比賽或競賽中公認贏面很小的競爭者或對手。
- 澳大利亞人熱愛運動，要麼作為觀眾，要麼親自參與。

其他存在爭議的觀點還有：澳大利亞人受其英國傳統的影響程度、最近爭論的受澳美牢固關係影響的程度，或受戰後前來澳大利亞的數百萬移民的影響程度。

有時，人們也把澳大利亞人視為試圖接受地處亞太地區這一事實的歐洲人。但是，由於澳大利亞的地理位置及大量會講亞洲語言的澳大利亞人，人們又經常視澳大利亞為亞洲門戶。

當然，事實就是澳大利亞人與世界各地人民一樣，不能簡單地對其定性。他們的常見形象中很多都有一定的真實性，大部分澳大利亞人至少都符合一些這種形象。但是，符合哪些形象及符合的程度都因人而異。

一些品質和澳大利亞人的關係非常密切，如夥伴友誼(友情)和機會公平，這些也是世界各地很多人都具備和珍視的品質。在同情、公平和對朋友的忠誠方面，這顯然不是澳大利亞人所獨有的特質。

這些詞語的澳大利亞特色是，它們已經牢固地融入到澳大利亞歷史和精神中。

夥伴友誼和機會公平的理念起源於澳大利亞早期定居民在適應這個陌生、嚴酷、經常充滿敵對情緒的環境時所面臨的極其嚴酷的生存鬥爭中；生活在澳大利亞鄉村的後代，在洪水、火災和乾旱時相互依賴相互支持，進一步強化了這些理念。

1867年出生於新南威爾士葛蘭費爾 (Grenfell) 金礦的亨利·勞森 (Henry Lawson)，可能是澳大利亞這些時代最好的編年史者，他用簡單的語言，熱情表達了對居住在澳大利亞鄉村男女之間的夥伴友誼、尊嚴、生活。

夥伴友誼和忠誠的品質在澳大利亞參加第一次世界大戰(有時也稱為大戰)及加利波底澳新軍團遭遇戰期間，更深刻地銘刻在澳大利亞精神裡。

早期澳大利亞人所具備的這些品質及其他品質一直延續至今，在隨後來自歐洲、美洲、亞洲、非洲和中東地區的數百萬移民的影響下得以錘煉和豐富。

近年內新來的居民豐富了澳大利亞的文化和品質，幫助澳大利亞培養出了新的態度和傳統。他們的貢獻意義深遠，幾乎豐富了澳大利亞生活從商業到藝術，從烹飪到喜劇的方方面面。

義工——實際生活中的夥伴友誼

澳大利亞人自願參加沒有報酬的社會工作和社區工作，這一點舉世聞名。年滿18周歲的澳大利亞人中，約有600多萬都是積極的義工；他們在廣泛的領域伸出友誼之手，包括緊急服務、福利、環境和資源保護、籌款、經營、教學和行政管理。

澳大利亞很多森林火災消防員和緊急服務人員都是義工。

一項調查表明，47%參加義工工作的人解釋自己參加的原因是希望能夠服務於社區。另有43%的人是因為這能給自己帶來滿足感。

澳式英語

- 澳大利亞義工協會 (Volunteering Australia) www.volunteeringaustralia.org

澳式英語

雖然英語是澳大利亞的國語，但在日常使用中一些單詞和表達方式逐漸成為澳大利亞獨有，對新入境的人而言，其中有些可能很陌生或令人困惑。

這些口語或俚語的起源各式各樣。有些是長單詞的縮寫。很多表達方式以前就已為來自英格蘭北部的移民所使用，但自此已逐漸被採納為澳大利亞自己的詞語。澳大利亞人還經常自己縮短單詞，如足球 (football) 變成 'footy'，電視 (television) 變成 'telly'，燒烤 (barbecue) 則變成 'barbie'。

這些單詞中，有些使用法結合了澳大利亞人諷刺和玩世不恭的幽默感，有時候會造成混淆。

如果您不確定某種表達方式的意思，您可要求講話的人做出說明。

您經常聽到的一些常用表達法有：

Arvo: 下午 (afternoon) 的縮寫——'drop by this arvo'指的是請今天下午來拜訪。

Barbecue, BBQ, Barbie: 戶外烹飪，通常是用燃氣或煤炭起火，在烤架或烤盤上烤肉。主人提供肉、沙拉和麵包。受邀參加BBQ的客人經常會問自己是否該帶些什麼。**Snag**指的是BBQ上經常燒烤的生香腸，可以用豬肉、牛肉、雞肉、蔬菜或穀物製成。

Barrack for: 支持或喝彩(通常特指運動隊)。

Bloke: 男人。有時您請求幫助時，別人會告訴您“找那邊那個bloke(男人)”。

Bring a plate: 受邀參加聚會或宴會時，若得知要“bring a plate”，這是要您帶上一道菜來和主人及其他客人一同分享。這在學校、工作或俱樂部等公共聚會非常普遍。如果您不知道該帶點什麼，請詢問發出邀請的人。



BYO: 如果您接到的邀請裡注明‘BYO’，這意味著您要自帶酒水。如果您不喝酒，也可攜帶果汁、軟飲料、汽水或水。一些餐廳也規定BYO。您可以自帶酒水到這些餐廳，不過通常要支付打開酒瓶、服務及提供和清洗杯子的費用，稱為“開瓶費(corkage)”。

Cuppa: 指的是一杯茶或咖啡。‘Drop by this arvo for a cuppa’意思是今天下午請過來喝杯茶或咖啡。

Digger: 指的是澳大利亞士兵。

Go for your life: 是的，就這樣做吧。

G'day: 你好。

Fair go: 公平待遇，指的是個人在人生中的成就應視為其才能、工作和努力的成果，而非天生註定或有人徇私。

Fortnight: 指的是兩個星期。

No worries: 不成問題。這項工作或要求可以不受干擾或不受影響地開展。

Ocker: 指的是粗野、粗俗、沙文主義性格的澳大利亞人/或展示出良好幽默感、熱心助人和足智多謀等典型澳大利亞性格的人。

Shout: 為某人買酒水。一群朋友在酒吧裡聚會時，通常每個人都要‘shout a round’，意思是幫每個人都買瓶酒水。每個人都要“輪流”買一次。

To be crook: 生病或身體不適。

澳大利亞出版了很多關於澳式口語和俚語的書籍，包括《麥格里俚語詞典》(Macquarie Dictionary Book of Slang)。

慶典和節日

每年，澳大利亞人民都會慶祝一些具有特定意義或具有國家重要意義的日子。

澳大利亞大部分工人每年除年假外，約可享受12天國家和州/領地公共假日。

這些節日有些是每個人都可享受的假日，各州各領地通常同日慶祝。有時會通過特別組織的活動來全國慶祝。一些地方假日只在特定州和領地內慶祝。

聖誕節和復活節，這是基督教曆法中最為重要的兩個節日，是澳大利亞全國性假日。聖誕節是每年12月25日，而復活節則是每年三月底或四月初。

禮盒節 (Boxing Day)

禮盒節是12月26日，屬公共假日。一些人認為這一天是舉行拳擊比賽的日子，或是用禮盒裝著禮物饋贈他人的日子。禮盒節被視為是聖誕節慶典的一個組成部分。

每年1月1日的新年也是一個公共假日。每年12月中旬至來年1月底是澳大利亞民眾最常用於度年假的時段。

其他一些重要的全國性節日有：

澳大利亞國慶日 (Australia Day)

1月26日的澳大利亞國慶日是澳大利亞民族慶祝首批歐洲人於1788年在澳大利亞創建殖民地的日子。這是一個全國性的公共假日，尤其歡迎新移民參加澳大利亞國慶日活動，結識其他澳大利亞人。

澳新軍團日 (Anzac Day)

4月25日的澳新軍團日，紀念的是1915年一戰期間，澳大利亞和新西蘭軍團(澳新軍團)在這一天登陸土耳其的加里波底。這一天用來紀念那些為澳大利亞而戰鬥及在戰爭中喪生的人。這個節日也是全國性公共假日，紀念形式有儀式、奉獻花圈、軍隊巡遊。

女王誕辰

除西澳大利亞州外，其他各州各領地都會於每年6月的第二個星期一慶祝女王誕辰；西澳大利亞州則在9月或10月紀念女王誕辰。

澳大利亞公民日 (Australian Citizenship Day)

澳大利亞公民日於2001年9月17日確立，紀念1973年《1948年國籍和公民法案》(Nationality and Citizenship Act 1948) 更名為《澳大利亞公民法案》(Australian Citizenship Act)。這為全體澳大利亞人民提供了一個思考澳大利亞國籍含義和重要性的機會，慶祝把我們團結在一起的價值觀。不過這不是公共假日。

墨爾本杯節 (Melbourne Cup Day)

墨爾本杯節於每年11月份第一個星期二舉行。墨爾本杯賽是一項全球聞名的賽馬運動。大部分民眾，無論在上班、上學或在家中，都會停下來收看電視的賽馬轉播。這是墨爾本都市區的公共假日。其他地方，主要是工作場所，很多人會舉辦午宴或聚會，慶祝墨爾本杯節。



體育、休閒、藝術

很多澳大利亞人民熱愛體育運動，很多人在專業級別上都取得了了不起的成績。2004年雅典奧運會上，澳大利亞在獎牌總排行榜上名列第四，僅次於美國、中國和俄羅斯。2006年世界盃足球賽上，澳大利亞闖入16強。

但享受體育樂趣的澳大利亞人並非僅僅是那些頂級體育人士。最新一項全國性調查表明，超過1100萬年滿15周歲及以上的澳大利亞人每週至少參加一次身體鍛煉、休閒和運動——參與率接近70%。

10項最受歡迎的身體鍛煉項目為散步、有氧運動/健身、游泳、騎單車、網球、高爾夫、跑步、叢林徒步、足球和女子無板籃球。

其他常見的體育項目還有板球、曲棍球和滑雪。

澳大利亞人還玩——也喜歡觀看——橄欖球聯盟賽、橄欖球聯合會賽以及澳式足球(Australian Rules Football)，這是一種獨特的澳大利亞運動，其根源可追溯至早期的橄欖球和蓋爾足球形式。

澳大利亞是一個很適合戶外運動的國度，不過要牢記一些安全規則：

- 在海灘時，只能在有海灘救生員巡邏的區域內游泳。請牢記在標識旗之間游泳，並非所有海灘都有救生員巡邏。
- 避免單獨游泳或垂釣，尤其是在偏僻場所。
- 陽光明媚的日子裡要戴好帽子、太陽鏡、穿上防護衣物(如襯衫)、尋找蔭涼處，要使用防護遮光劑，預防曬傷和皮膚癌。
- 記住，全面禁火令期間嚴禁明火和燒烤。

生機勃勃的藝術景觀

澳大利亞擁有一種體現該國原住民文化和鑲嵌著豐富移民文化的生機勃勃的藝術景觀。

各種視覺和表演藝術都有龐大的追崇人群，包括電影、美術、戲劇、音樂。一項調查表明，約有1300萬，即88%的澳大利亞成年人，每年都會參加一場文化或表演活動。

澳大利亞擁有雄厚的文學傳統，這一點起源於澳大利亞原住民的講故事傳統，繼而在18世紀後期抵達澳大利亞的流放犯口頭故事中得以發揚。

澳大利亞小說家派翠克·懷特 (Patrick White) 於1973年榮獲諾貝爾文學獎。20世紀澳大利亞的其他知名小說家還有彼得·凱里 (Peter Carey)、布里斯·郭迪尼 (Bryce Courtenay)、考琳·麥卡洛 (Colleen McCullough)、莫里斯·韋斯特 (Morris West) 和蒂姆·溫頓 (Tim Winton)。

網上資料

- 通訊、資訊技術與藝術部 (Department of Communications, Information Technology and the Arts) www.dcita.gov.au
- 澳大利亞理事會 (Australia Council) www.ozco.gov.au
- 澳大利亞體育委員會 (Australian Sports Commission) www.ausport.gov.au

科學成就人士和創新者

澳大利亞擁有優良的科學成就和創新傳統，主要體現在醫藥、技術、農業、礦業和製造業領域。

澳大利亞的首批創新者就是原住民，他們發明了一些世界上最早的石頭工具、“回飛鏢 (boomerang)” (一種形狀特製的投擲棒，能在正確投擲後返回到投擲者手中) 和“標槍投擲器” (woomera) (一種矛箭投擲器)。

最新的創新成果包括發明聚合物鈔票，這種票據擁有內置安全特性，其使用壽命比其他鈔票長達四倍；而且還發現一種能提高世界農作物產量的植物基因。澳大利亞在醫藥成果及發明探測未爆炸彈藥和地雷的技術方面也遙遙領先。

最新醫藥成果有發明樂瑞沙(Relenza)，世界上第一種抗流感藥物；以及能夠迅速探測致癌太陽黑子的掃描技術和子宮頸癌疫苗。

澳大利亞共有9人榮獲諾貝爾科學或醫學成就獎。最新得主是因為發現胃潰瘍和胃炎致病細菌而榮獲2005年諾貝爾獎的巴里•馬歇爾 (Barry Marshall) 教授和羅賓•華倫 (Robin Warren) 博士。1996年，彼得•多赫蒂 (Peter Doherty) 教授也因為在免疫方面的優秀成果而榮獲該獎。

每年的澳大利亞國慶日都會評出“澳大利亞年度人物”。2005年、2006年、2007年的“澳大利亞年度人物”都是科學家。2005年，為燒傷病人發明一種革命性噴霧劑的費歐娜•伍德 (Fiona Wood) 博士榮獲該獎項。2006年，該獎項頒發給子宮頸癌疫苗的發現者伊恩•弗雷澤 (Ian Frazer) 教授。2007年的得主則是世界領先的環境科學家蒂姆•富蘭納瑞 (Tim Flannery) 教授。

伍德博士和弗雷澤教授都是前英國移民。弗雷澤教授發明合夥人是已故的周健博士；周健博士是一名前中國移民，去世前加入澳大利亞國籍。

網上資料

- 教育、科學和培訓部 (Department of Education, Science and Training) www.dest.gov.au
- 支持澳大利亞才能計劃 (Backing Australia's Ability) www.innovation.gov.au
- 聯邦科學和工業研究組織 (Commonwealth Scientific and Industrial Research Organisation) www.csiro.au

澳大利亞生活

就業和工作條件

澳大利亞勞動力市場競爭非常激烈。新入境人士在澳大利亞找到工作的快慢，取決於經濟因素、資歷技能、所要找的工作類型以及澳大利亞各地可能對某種類型工作的存在產生影響的特定環境。

前往澳大利亞前，移民應先瞭解工作前景及其意向工作是否需要特別條件或要求。澳大利亞很多工種都要求應聘者必須到澳大利亞各州或領地相關管理局登記或取得許可證，或要符合專業或行業團體的會員資格。

澳大利亞工人的薪酬和工作條件由下列因素決定：

- 裁定協議
- 法定協議(澳大利亞工作場所協議或集體協議)或
- 普通法協議。

澳大利亞所有工種和行業都向男女開放。法律保護工人不因性別、種族、殘疾、宗教或性取向而受到不公平待遇或歧視。平等就業機會法律規定，工作場所應確保根據工人的優點、技能和經驗來提供就業機會、升職和培訓，不得給予特惠待遇或加以歧視。

澳大利亞法律規定，員工可選擇加入(或不加入)工會。

若您是在海外接受專業培訓的澳大利亞永久居民，則海外技術認定全國辦公室 (National Office of Overseas Skills Recognition, NOOSR)可為您提供幫助。

欲知與具體工作相關和技術認證資料，請查閱下列網站：

- 澳大利亞就業前景、技術短缺和職業狀況 www.jobsearch.gov.au
- 澳大利亞工作場所 www.workplace.gov.au
- 技術移民 www.skilledmigrant.gov.au
- 行業資歷認證 www.workplace.gov.au/tra
- AEI-NOOSR www.aei.dest.gov.au

稅收

全體澳大利亞民眾，只要每年收入超過一定數額，就要繳納所得稅。應課稅收入包括工作所得薪資、經營盈利和銀行存款利息或其他投資收入。

您所支付的大部分商品和服務價格裡都有小額稅款，這就是商品服務稅 (Goods and Services Tax，英文簡稱 GST)。

澳大利亞政府徵收的稅收用於提供福利服務、保健服務、國防和主要公路等基礎設施。

各州各領地還對某些交易和服務徵收稅款(稱為印花稅 (stamp duties))。這些錢用以支付各州各領地的服務和基礎設施費用，如警察部隊、醫院、州級公路及地方公路。

澳大利亞納稅年度從每年7月1日至次年6月30日。澳大利亞法律規定，大部分民眾每年都應提交納稅申報表，詳述所有來源收入及所繳納的稅款。大部分情況下，稅款直接由僱主從工資款中扣除，並繳至澳大利亞稅務局 (Australian Taxation Office，英文簡稱 ATO)。

退休金

退休金是一項儲蓄計劃，能幫助工人在退休後有錢可以生活。澳大利亞幾乎每個受雇人員都必須參加退休基金，且法律規定僱主也必須為員工的退休基金付款。這就是僱主退休金保證(Employer Superannuation Guarantee)供款。

欲知退休金及稅收詳情，請諮詢澳大利亞稅務局 (Australian Taxation Office)。

電話： 132 861

網址： www.ato.gov.au

住房

世界任何地方的搬遷費用一般都很高昂。前往澳大利亞定居的費用也非常龐大，您需要搬遷家用品，需要營造新家園。

平房和公寓(澳大利亞也經常稱之為單元房或公寓房)成本相對較高，尤其是在悉尼、珀斯、墨爾本和坎培拉。

租賃或購買平房或公寓通常要通過特許的房產仲介。雖然也可以私下進行房產的購買、出售或租賃，但最好要事先諮詢律師。

日報上都會刊登房產出售或出租廣告，通常是在週六日報上，此外各種互聯網站和房產仲介也會發佈相關廣告。

租房時通常要事先繳納相當於一個月租金的押金和一個月租金。押金通常會在租戶搬離租房時，扣掉所需的維修或清潔費用後返還給租戶。



社會保障

Centrelink是澳大利亞政府的一個機構，為澳大利亞社會提供一系列服務和付款，包括幫助低收入人群、退休人士、殘疾人士、求職人士、單親父母以及照顧他人的民眾等等。客戶能夠享受哪些補貼和服務取決於其個人情況。

澳大利亞政府認為，最好的支持方式就是通過有薪工作來實現。Centrelink幫民眾聯絡支持服務機構，在為那些由於個人特殊情況而工作困難的民眾提供經濟支持的同時，幫助他們尋找工作。享受Centrelink付款的民眾，如果具備相關能力就應去尋找工作，或提高自身技術以便日後找到工作。

持難民簽證或人道主義簽證前來澳大利亞的民眾，通常可獲得全方位的Centrelink服務和計劃。一般而言，其他新居民必須持永久簽證在澳大利亞居住兩年，之後才能獲得大部分Centrelink協助。他們應確保在這段期間擁有足夠資金來承擔自己和受撫養人的費用。等待期根據所需支持和個人情況的不同而異。

一些新移民可享受有限協助，如幫助其尋找工作或提供家庭協助金，幫助其承擔撫養子女的費用。欲知家庭協助詳情，請諮詢澳大利亞政府家庭協助辦公室(Family Assistance Office)。

新移民在入境後應儘快聯絡Centrelink和/或家庭協助辦公室，諮詢可能享受的權利和協助，如尋找工作。

聯絡方式：

Centrelink	13 2850
網址：	www.centrelink.gov.au
家庭協助辦公室：	13 6150
網址：	www.familyassist.gov.au
英語以外語言：	13 1202

醫院和醫療費用

澳大利亞政府通過一項稱為澳大利亞國民保健(Medicare Australia)的計劃，幫助民眾承擔基本醫院和醫療費用。政府還通過藥物福利方案(Pharmaceutical Benefits Scheme, PBS)，補貼國民保健使用者的大部分藥物費用。新入境的移民應持護照、旅遊文件和簽證資料前往國民保健辦事處，核對自己是否符合參加國民保健計劃的條件。國民保健網站(如下)有翻譯成各種語言版本的資料包。

大部分臨時簽證持有者都不符合參加國民保健計劃的條件，但也有一些例外情況，如持臨時簽證但已申請永久簽證並符合必要條件的人士。

聯絡方式：

電話： 13 2011

網址： www.medicareaustralia.gov.au

此外還有一些私人健康保險方案，幫助您承擔國民保健沒有涵蓋的其他醫療服務費用，如私人醫院治療、牙科或眼睛保健或救護車費用。

私人保健詳情

電郵： privatehealth@health.gov.au

網址： www.health.gov.au/internet/wcms/publishing.nsf/Content/private-1

英語語言班

澳大利亞政府認識到，學習英語是新移民成功融入新社區並實現個人、社會、經濟目標的第一個步驟，也是最重要的步驟。若您的英語水準不足以“日常之用”，您就有資格享受成年移民英語計劃 (Adult Migrant English Programme，英文簡稱AMEP)提供的免費英語語言課程。

抵達後，請電移民和公民事務部諮詢熱線，瞭解有關享受資格和當地AMEP服務機構的詳情。請注意，在符合資格條件的情況下，若您在境內，則必須在獲得永久居住權後三個月內登記報名英語班；若在海外，則應在抵達後三個月內登記報名。

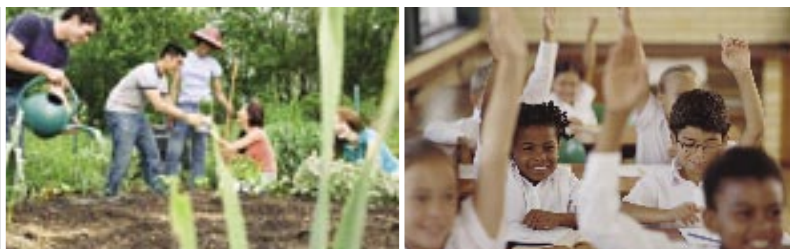
聯絡方式：

電話： 131 881

網址： www.immi.gov.au/amep

澳大利亞政府其他英語培訓計劃

澳大利亞政府還舉辦另外三項英語語言培訓計劃，全部由教育、科學和培訓部 (Department of Education, Science and Training) 負責。這些計劃分別是為了求職者開設的工作場所英語語言和讀寫計劃 (Workplace English Language and Literacy Programme，英文簡稱WELL)、語言讀寫計算計劃 (Language, Literacy and Numeracy Programme，英文簡稱LLNP)，以及為學齡兒童開設的英語第二語言——新移民計劃 (English as a second language – New Arrivals，英文簡稱ESL-NA)。欲知詳情，請瀏覽：www.dest.gov.au。



傳譯和翻譯協助

可電 131 450 (澳大利亞境內各地都按本地通話計費)聯絡全國翻譯和傳譯服務處 (Translating and Interpreting Service National, 英文簡稱 TIS National), 由其提供傳譯協助。TIS National每週7天每天24小時提供傳譯服務。

該服務處也可為符合條件的澳大利亞居民和公民提供免費的定居相關個人文件的摘要翻譯服務。

在線資料

- www.immi.gov.au/living-in-australia/help-with-english/learn-english/client/translation_help.htm

教育

澳大利亞法律規定, 一般情況下兒童在5至15歲期間必須入學, 不過一些州或領地對年齡的規定或略有差別。政府通過公立學校提供免費教育(持臨時簽證的學生可能要繳納全額學費)。很多學生也會前往一些教會及其他團體經營的私立學校入學, 但這些學生都要向這些學校繳納費用。

澳大利亞的教育體系向全體民眾開放, 為各個年齡階段及各種能力水準的人群提供機會。

公立學校由州/領地政府負責監管; 可到各州/領地教育部門或當地地區中的學校索取有關入學資料。

澳大利亞共有兩種高等教育計劃: 由職業教育和培訓(VET)領域的教育機構和行業開設的課程, 由大學和其他高等教育機構開設的課程。是否可以入讀這些高等課程取決於申請者的簽證條件。

一些情況下, 澳大利亞政府可承擔大部分高等教育學習位置(稱為聯邦補貼位置)的費用, 學生承擔剩餘費用。高等學生還可申請高等教育供款方案 (Higher Education Contributory Scheme, 英文簡稱 HECS) 或高等教育貸款計劃 (Higher Education Loan Programme, 英文簡稱 HELP), 符合條件登記入讀聯邦補貼學位的學生均可申請。HECS – HELP貸款將承擔學生全部或部分供款數額。

欲知詳情, 請瀏覽:

- 教育、科學和培訓部 (Department of Education, Science and Training) www.dest.gov.au
- 入讀大學 (Going to university) www.goingtouni.gov.au

駕駛執照

駕駛執照由州和領地政府頒發，通常要求申請者必須通過筆試、路試、視力測試。未持有效駕駛執照的人士不得駕車。

持有永久居住簽證的人士可在抵達澳大利亞後頭三個月內駕車，前提是他們擁有他國頒發的有效英文版駕駛執照(或附有官方翻譯件)。這段時期後，他們就要持有相應的澳大利亞駕駛執照。

重要聯絡資料

- 危及生命的緊急情況(火災、警察、救護車)——電話：000
- 全國翻譯和傳譯服務處 (TIS National)——電話：131 450
- 移民和公民事務部 (DIAC)——電話：131 881
- 澳大利亞政府網站門戶—— www.australia.gov.au
- “澳大利亞生活”網頁—— www.immi.gov.au/living-in-australia/index.htm
- “開始在澳大利亞生活”手冊——
www.immi.gov.au/living-in-australia/settle-in-australia/beginning-life/index.htm

成為澳大利亞公民



澳大利亞政府大力鼓勵符合條件的永久居民申請加入澳大利亞國籍。

選擇加入澳大利亞國籍表明您個人對澳大利亞及其人民的忠誠和承諾。從某種程度上講，這也是移民歷程以及以澳大利亞為家的最後一站。

雖然永久居住在澳大利亞的所有民眾都擁有相同的機會，但加入國籍讓您能夠全方位並正式地融入澳大利亞社會。通過讓民眾全面參與國家的民主程序、投票、競選議員和就職政府崗位，國籍讓民眾能夠對澳大利亞做出更有效的貢獻。

澳大利亞國籍是我們國家團結的核心力量。

澳大利亞國籍帶來的是權利和責任。

公民權利

全體澳大利亞公民都可享受下列權利：

- 投票幫助選舉澳大利亞政府
- 經選舉當選議會議員
- 申請澳大利亞護照並自由出入澳大利亞
- 將海外出生的子女登記為根據血緣關係而取得國籍的澳大利亞公民
- 身處海外時向澳大利亞外交代表處尋求全方位的外交領事協助
- 獲得澳大利亞國防部隊及澳大利亞政府服務機構裡的各種就業機會

責任

澳大利亞國籍有如下責任：

- 參加聯邦、州、領地選舉的投票及參加全民公決
- 接受要求參加陪審團
- 必要時保衛澳大利亞(與澳大利亞出生的公民享有相同的權利和例外情況)

*全民公決是指選民提交相關法律，對憲法作出修改的行為。

對於大部分永久居民而言，成為澳大利亞公民的第一步就是通過入籍考試。申請者應閱讀入籍資源書籍《成為澳大利亞公民》(Becoming an Australian Citizen)，可到下列網站瀏覽。通過入籍考試且入籍申請獲得批准後，他們要在公開入籍儀式上宣讀如下入籍誓詞：

'From this time forward, under God,
I pledge my loyalty to Australia and its people
Whose democratic beliefs I share,
Whose rights and liberties I respect, and
Whose laws I will uphold and obey'.*

*People may choose whether or not to use the words 'under God'.

**“從今往後，在上帝的見證下*
我向澳大利亞及其人民宣誓效忠，
分享其民主信念，
尊重其權利和自由，並
擁護和遵守其法律。”**

*宣誓人可選擇是否使用“在上帝的見證下”用語。

來自不同文化和宗教背景的澳大利亞民眾，可以在法律允許的範圍內，在團結成同一社會的同時，保持自己的傳統和信仰。

成為澳大利亞公民意味著您要向澳大利亞宣誓效忠，與其他所有澳大利亞人民一起建設一個強大、團結、和諧的國家，同時要用您的文化來為澳大利亞增色。

欲知如何成為澳大利亞公民的詳情，可瀏覽澳大利亞入籍網站或致電入籍諮詢熱線。

線上詳情：

- 瀏覽 www.citizenship.gov.au，或致電131 880。